

ПЛЫФЭЦЦЭХЭМ Я ПСАЛЪЭЩІ ІЭМАЛХЭР  
(ЕтІуанэ Іыхьэ)

*Шэрджэс Заретэ Валерэ инхьу*

Гуманитар кьэхутэныгьэхэмкІэ институт – Федеральнэ кьэрал бюджет шІэныгьэ ІуэхушІапІэ «Урысейм шІэныгьэхэмкІэ и академием и Кьэбэрдэи-Балгькьэр шІэныгьэ центр» Федеральнэ шІэныгьэ центрым» и филиал, Налшык, Урысей, zara7belle@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8873-0478>

© Шэрджэс З.В., 2022

**Аннотациэ.** Мы статьям кьыпещэ нэхьапэІуэкІэ кьыдэкІа лэжыгьэм, н.ж. мыр и етІуанэ Іыхьэщ адыгьбзэ пльыфэццІэхэр кьызэрыхьу шыкІэ лІэужьыгьуэхэм. Апхуэдэ Іэмалу шыІэхэр япэщІыкІэ зэхьыдогьэщхьэхуки абыхэмкІэ кьэгьэщІа хьу пльыфэццІэхэм я куэдагь-мащІагькІэ, н.ж. Іэмал кьэс яІэ псалъэщІІ эфІэкІымкІэ. Апхуэдэ бгьэдыхьэкІэкІэ шыІэхэщ куэд кьэзымыгьэхьу льябжьэужьхэр, мащІэ дьдэ фІэкІа кьэзымыгьэхьу льябжьэужьхэр. АдэкІэ зэпкьырыдох пльыфэццІэ кьызытехьуки псалъэ льяпкьыгьуэхэр – ахэр нэхьыбэу шыІэццІэхэр, бжыгьэццІэхэр, кьэхьукІэццІэхэр аращ, итІанэ зы пльыфэццІэм нэгьуэщІІ пльыфэццІэ кьыщытепщІыкІыжри мащІэкьым. Кьедбжэклахэм пльыфэццІэ кьатокІ льябжьэужь, льябжьэпэ, е а тІури зэуэ япыувэкІэрэ. Убгьуауэ бзэм кьегьэсэбэп псалъэпкьхэр зэхьыэурэ псалъэщІІэ кьэгьэщІын Іэмалыр. Іэмал лІэужьыгьуэхэм яхэтщ нэхьыбэ кьызэрыхьухэри, нэхь мащІэ кьызэрыхьухэри. Іэмал зэпкьырытх кьэс нэІурыт хьун папщІэ шапхьэхэр кьахудохь, а шапхьэхэри нэхьыбэм контекстым зэрыхьэтыр кьыдогьэлгагьуэ.

**Зэрыгьуэзэн псалъэхэр:** куэд кьэзымыгьэхьу, мащІэ дьдэ кьэзыгьэхьу, бжыгьэццІэ, кьэхьукІэццІэ, нэхьыбэ кьызэрыхьу кьэхьукІэ

**Цитатэ кьызэрыхьэхьын:** Шэрджэс З.В. ПльыфэццІэхэм я псалъэщІІ Іэмалхэр (ЕтІуанэ Іыхьэ) // Вестник КБИГИ. 2022. № 3 (54). С. 76–82. DOI: 10.31007/2306-5826-2022-3-54-76-82

Original article

METHODS OF FORMATION OF ADJECTIVES  
(Second part)

*Zareta V. Cherkesova*

Institute for the Humanities Research – Affiliated Federal State Budgetary Scientific Establishment «Federal Scientific Center «Kabardian-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences», Nalchik, Russia, zara7belle@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8873-0478>

© Z.V. Cherkesova, 2022

**Annotation.** In this article, we continue to consider the ways of forming adjectives in the kabardino-circassian language. First, we distinguish these methods according to the principle of the number of formed adjectives. Derived adjectives are formed in the following ways: suffixal, prefixal, prefixal-suffixal, as well as by adding the bases. The most productive are the suffix method and the basic structure. Next, we consider ways of forming adjectives from various parts of speech: noun, numeral, adverb, adjective. For each method of forming adjectives, examples are given with emphasis in the context of the example itself.

**Keywords:** the more productive way, the least productive way, numeral name, adverb, the most productive way

**For citation:** Cherkesova Z.V. Methods of formation of adjectives (First part). Vestnik KBIGI = KBiHR Bulletin. 2022. 3 (54): 76–82. (In Kabardino-Circassian). DOI: 10.31007/2306-5826-2022-3-54-76-82

Научная статья

## СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ ИМЕН ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ (Вторая часть)

**Зарета Валериевна Черкесова**

Институт гуманитарных исследований – филиал Федерального государственного бюджетного научного учреждения» Федеральный научный центр «Кабардино-Балкарский научный центр Российской академии наук», Нальчик, Россия, zara7belle@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8873-0478>

© З.В. Черкесова, 2022

**Аннотация.** В этой статье продолжаем рассматривать способы образования прилагательных в кабардино-черкесском языке. Вначале мы разграничиваем эти способы по принципу количества образованных прилагательных. Далее мы рассматриваем способы образования прилагательных от различных частей речи: имени существительного, имени числительного, наречия, имени прилагательного. Производные имена прилагательные образуются следующими способами: суффиксальным, префиксальным, префиксально-суффиксальным, сложением основ. Наиболее продуктивными являются суффиксальный способ и основосложение.

По каждому способу образования прилагательных приведены примеры с выделением в контексте имени прилагательного.

**Ключевые слова:** малопродуктивный способ, непродуктивный способ, имя числительное, наречие, наиболее продуктивный способ

**Для цитирования:** Черкесова З.В. Способы образования имен прилагательных (вторая часть) Вестник КБИГИ. 2022. № 3 (54). С. 76–82. DOI: 10.31007/2306-5826-2022-3-54-76-82

КъытещIыкIа пльыфэццIэхэр къоунэху Iэмал зыбжанэкIэ. Мы лэжьыгъэм дыщытепсэлъыхьынущ лъабжьэужькIэ, лъабжьэпэкIэ, лъабжьэпэ-лъабжьэужькIэ, псалъэпкъ зэхыхьэкIэ къэунэху пльыфэццIэхэм.

ПльыфэццIэхэр нэгъуэщI псалъэ лъэпкъыгъуэхэм зэмылIэужьыгъуэхэм къатокI лъабжьэужь IэмалкIэ. ПльыфэццIэхэр къызытекI псалъэпкъхэм елытауэ, псалъэ къэзыгъэху лъабжьэужьхэр гупиплIу пхуэгъуэшынущ: а) щыIэццIэхэм пльыфэццIэ къатезыгъэкI лъабжьэужьхэр; б) лэжьыгъэццIэ псалъэпкъхэм пльыфэццIэ къатезыгъэхукI лъабжьэужьхэр, в) пльыфэццIэм пльыфэццIэццIэ къатезыгъэкI лъабжьэужьхэр; г) бжыгъэццIэхэмрэ къэхьукIэццIэхэмрэ я псалъэпкъхэм пльыфэццIэ къатезыгъэкI лъабжьэужьхэр.

### Куэд къэзымыгъэху лъабжьэужьхэр:

-рилэ, ринэ – къызытекI лэжьыгъэццIэм къыкIыр куэдрэ къэхьуу, ар и нэрыгъыу зэрыщытыр къегъэлыгъуэ: *хуапсэ-рилэ, гъы-рилэ, уэлбанэ-рилэ, нэпсеи-рилэ нэцхъеи-рилэ* – Пэжу Марьянэ гукъыдэж лъэпкъ имыIэу *нэцхъеирилэ* хуат, псалъэн и жагъуэт, зыри жимыIэу *пцэдджыжькIэ щIэкIти* и адэм имыгъусэу институтым *кIуэт*, къэкIуэжа нэужьы ихэным зэрыхэзагъащи *щымыIэу* и пэшым еджэу *щIэст*, зэзэмызэ дьдэ Люсэ ириджемэ абы и гъусэу кинон *щыкIуэ щыIэт* нэхъ *зыщIыпIи кIуэтэкъым* [Тыуаршы 1978: 234].

-х – къызытекI псалъэпкъым къыкIыр и нэщэнэу, куэдрэ къыщыщIу зэрыщытыр къегъэлыгъуэ: *гузавэ-х, укIытэ-х, щыгъуупцэ-х* – Анхуэдэхэм деж: «МафIэр

кыылуурех мы Къантемыр, япэ дьыдэ сценэм иту Налшык шыслъэгъуам зы шлалэ **уклытэх** гуэрэ кыысфлэцла цхъэклэ, сыщыгуауэ кыыцлэклац», – жиуэу йогунсыс Лэминати, уэрамым ирижэ мотоциклым клэлъыплъурэ [Мысачэ 1991: 182].

-гъуэ – кызытеклэ лэжыгъэцлэм кыккыр къэхуу, шыуэу къегъэлабгъуэ: шына-гъуэ, гурыуэ-гъуэ, зэшы-гъуэ – Абы и закъуэкъым, ди адыгэ къуажэхэр **зэшыгъуэц**, лэжыгъэ нэужыбым зэманыр зэрыбгъэклуэныр умыщлэу уи цхъэр кыыбохъэккыр, тегъэуплэ ялэкъым шлалэгъуалэм, мес, сэ сыщылажэбэ къуажэм зы клубыжэ дэту араци, кино къудей кыыцагъэлабгъуэркъым [Абазэ 1994: 182].

### Мащлэ дьыдэ кызыгъэхуэ лъабжэужыкхэр:

-нэд – фыгъуэ-нэд, жей-нэд – кызытеклэ псалъэпкъым кыккыр и нэрыгъыу къегъэлабгъуэ – **Хэт и цхъэхыни жейнэди**, – дадэ шыжиуэклэ, апхуэдэфэ кыызэрыциплъар си жагъуэ хъуауэ, псын- шлэу сыкыызэфлотлэсхъэ, кыызбгъуурит шэнтным телъ си цыгъынхэр кызоцтэри зызохуанэ [Брат 1988: 55].

-нэ – цхъэхы-нэ – Арати псоми псэ зырыз яхилъхъац: дыгъужыбым псэ бзаджэ, хъэмрэ шымрэ псэ хъэлэл, бжэным псэ мыпылэ, мэлым псэ **цхъэхынэ**, тхъэклуэмэккыхыны псэ къэрабгъэ, блэм псэ ябгэ [Мафлэдз 1995: 180].

### Плъыфэцлэ псалъэпкъым нэгъуэщлэ плъыфэцлэ кыызэрытеклэ лъабжэужыкхэр:

-жэ – гъуэ-жэ, плъы-жэ; ху (ы)-жэ – Зи гъацлэм къэруакъ джанэ пхъашэ флэкла зымылъэгъуа шлалэм шылэ джанэ **хужэ** цитлагъэри пцэдэлъ флэцлэ дилъхъэжац [Мэзыхъэ 1994: 12].

-тлэ – гъуа-тлэ, цхъуан-тлэ – Арыххэу Къандыгъэ матацихъэр етлатэр аби, хъарбыз къусэ **цхъуантлэ** кърех, аргуэрэу йолэбэри, дыцэм хуэдэу, фонацэ гъуэжэ кърех, гъумрэ ккыху; абыхэм я шлагъым хуэрэджэ мэрзей шыхъа кыыцлокк, и лъабжэ дьыдэм шлакхуэ зтеуплэцкыкыр кыыцлехри, лэнэм техуэ къудейуэ кыытрелъхъэ [Нало 2012: 334].

-бжэ – гъуа-бжэ – Пцэдджыжышыхэр зэрызэфлэккыу, Бэрокъуэм зигъэцлэцлэц: хъэзыр лупэххэр зэрылэ цей **гъуабжэр** цитлэгъац, къамэ лэццэхурэ наган клэрахъуэрэ зыккырыцла дьыжыны бгырыпхыр зыцлупхаци [Теунэ 1980: 558].

Плъыфэцлэ куэд къэхуркъым мы лъабжэужыкхэмккэ.

### Бжыгъэцлэ, къэхуэцлэ псалъэпкъым плъыфэцлэ кыазэрытехуэ лъабжэужыкхэр:

-рей – зэман, шыплэ кызыгъэлабгъуэ къэхуэцлэцлэхэм ехъэллэ плъыфэцлэ къатохуэцлэ, зэманым, шыплэм зэрыхуыцтэ къагъэлабгъуэу: **иджы-рей, нобэ-рей**, зымахуэ-рей, ад-рей, мод-рей, н. – **Зы мотор цыккыу тхылымплэ клани** къэмынэу клуэдыжрэ, къацккы псэуцхъэхэм я фэм нэхъ цыгъыныгъуэ цыщымылам псоми ягъэзэжмэ, езым ицлэм нэхъыбэ кызыгурыуэи яхэмыту къэхутэжахэмэ, **иджырей** дунейм цыхур зэуэр къэсыжыну плэрэт? [Хъэх 2013: 43].

Лъабжэгъусэ -рей-ккэ зэрызэккыккыу бжыгъэцлэм ехъэллэ плъыфэцлэ къытохуэцлэ: **ещанэ-рей, етхуанэ-рей, еянэ-рей, епцыккыланэ-рей**, н. – **Ерагъккэ Шорэ** япэ дэклэуицлэм нэсри, **етлуанэрей** къатым дэклэуицлэ зыкыыцигъазэм дунейр цыгунккыфлэцлэри – ар техуац мрамор ккэллэейм, и цхъэр перилэм жыыхъэгъэкъуауэ [Шортэн 1975: 105]. Лъабжэужыкхэр -рей-м плъыфэцлэ куэд къегъэхуэ: **и-нэ** – **ипэ-рей**, япэ – **япэ-рей**, **и-ужэ** – **иужэрей** – **Янэрей** Бэтокъуэр, лэдэбыгъэмрэ сабырыгъэмрэ зи хъэлэу цытар, гъацлэм зыри хъэзымыцкыккыфэ зытету цытар, псалъэ гуауэ зигу къэмыккыу цытар – **цылэжтэкъым** [Шортэн 1975: 273].

-цлэ – зэрабж бжыгъэцлэ зы-м кыыщыцлэцауэ бгъу-м нэс плъыфэцлэ къатокк: **за-цлэ, тлуа-цлэ, цацлэ** – **Хэт ицлэн**, ар хъэдагъэ **тлуацлэ** хъумэ жиуэу цэхуу иригузавэу кыыцлэккынт [Къэрмокъуэ 1988: 313].

### Льябжьэпэкцэ пльыфэццэ кьэхьуныгыэ

Адыгэбзэм льябжьэпэкцэ кьыщыхьур пльыфэццэ мащцэщ. Пльыфэццэ кьэзыгьэхьу льябжьэпэхэр:

*зэпэ-: зэпэ-хьурей, зэпэ-пллимэ, зэпэ-зэв, зэпэ-Гэццэ – Бзылхьугьэр псыгыуэ екьут, Гэпэхь костюм удзыфэ цыгыуэ, и цхьэц баринэри псырылғафэу, и тхьэкьумэ цыкьуитлми дыщэ тхьэгыуэ зэпэхьурей ильу, Хьуэхьужьей щалгьуа нэхьей набдзэ Гув кьурашэрэ нитц кьылындыкьыр удзыфэ-кьащхьуэу, и пэри урысыпэ тлейуэ, ауэ Мухьарбек ба хуищыну зэхьуэпсэнар абы и пьырыпц Гупэццэрат [Нало 2016: 198].*

*и-, я-хэмкцэ щыццэцэ хьэллэ пльыфэццэ кьатохьукцэ, щыпцэ кьагьэлгагыуэу: и-кцэ, и-цхьэ, я-пэ, и-ужь. И-, я- льябжьэпэхэр езыхэр кьатекцэщ зи цхьэ хушымыт ццэпапцэ и, я-хэм – Ицхьэ гуэлым бдзэжьей щеццэ хэм кьунтх кьылащри, Мурид кьуэлэным хуэдэу зытхух кьыхидзэц [Кьэрмокьуэ 2007: 189].*

*кьэ-: кьа-цхьуэ – И гурей кьыкцэамэ, и нэ кьащхьуитцэ пьыджэрэ, и гурыфцэ кьыкцэжамэ, лынд хуэдэ кьыгуфцэ кьыуэ [Нало 2016: 33].*

*мы-м щытыкцэ кьызэрыкцэ пльыфэццэ кьэгьэхьу: мы-ин, мы-дахэ, мы-хьу, мы-шу, мы-цыхьу – Нэхьапэгуэ кьыриджэу щепсэламы цыгыуэ, иужькцэ цхьэусыгыуэ мышу гуэрхэр кьыгунысыу Замирэт иришэжьэну зэрыхьэтами зыри кьызэрымьклар игу кьокьыжри, Шафигь и псэр зэ ццэццэжэ [Кьэрмокьуэ 1988: 237].*

### Льябжьэпэ-лябжьэужь кьэхьукцэ

Льябжьэпэ зэхэлэ зэ-мы-мрэ льябжьэужь -гьу-мрэ зэщыгыуэ кьагьэхьу пльыфэццэ зыбжанэ: зэ-мы фэ-гьу, зэ-мы-гуэ-гьу – Ауэ мы станицэм и тхьэрыкьуэ зэмыфэгыуэ пцэцэ хуэдэ зэгуэрми илэзэуатэ кьымы, и нэр Гэпахьу якцэццэплт [Дыгьужь 2011: 49].

### Псалэпкь зэпыувэццэ пльыфэццэ кьэхьуныгыэ

Пльыфэццэ зэхэлэхэр кьохьу псалэпкь зэхьхьэрэ, псалэ зэпахэр хэшыпсыхькцэ. Апхуэдэ щыкцэцэ мы пльыфэццэ хэр кьызэрыхьу лэужькьыгуэ зыбжанэу зэхэбгьэццэ мэхьу.

### Нэхьыбэ кьызэрыхьу кьэхьукцэ

1. Зэпэщцэуэ мыхьэнэ кьызэрыкцэ пльыфэццэ цытцэ мыхьуныгыэ льябжьэпэ мы- япыту зэхьхьэццэ кьохьу пльыфэццэ: мыфцэ-мылей, мыин-мыццэ кьыуэ, мыжь-мыщцэ – Сытми, езыр мыдэцэ жьыжэу кьыщынапцэ, кьыгурыуакьым абы екьуэцэ псор дьдэри нэсу, лажьы хьати имьцэу мыин-мыццэ кьыуэ джьыдэ Гэрыхьуэццэ кьыкьыжэ Нэгуэрбий [Хьэх 2013: 556].

2. Пльыфэ зэхуэмыдэ кьызэрыкцэ пльыфэццэ псалэпкьытцэ зэхьхьэрэ кьохьу пльыфэццэ, нэгьуэщцэ пльыфэ кьыгьэлгагыуэу: цыкьуморафэ = цыкьу + морафэ; гьуэпцэ = гьуэ + пльы; гьуабжэ-уэгуи = гьуабжэ, уэгуи – Льякьуэешэццэ хьыдан убгьуам телэ льякьуэ кьыкьытцэ пьыцэццэцэ тэда хуэдэ кьэпцэ, льынтхуэ цыкьуморафэхэр кьытырикутат, джэцэфэ лэпсэхэри утцэцэуэ лэпцэцэцэцэ кьыуэ елэцхьырт [Щоджэццэцэ I. 1962: 39].

Мыпхуэдэ пльыфэццэ зэхэлэхэм льябжьэужь -фэ япыбгьуэуэ мэхьу: пльы-фэ-ху-жьыфэ, гьуэжьыфэ-морафэ.

3. Блэцэ зэманым ит Гуэхуццэ ццэ, жьы- пльыфэццэ пьычыгыуэ -гьэ-кцэ зэпыщцэуэ пльыфэццэ кьохьу: лхьуагьащцэ, кьесагьащцэ, кьалхьуагьащцэ, кьесагьэжэ, ццэгьэжэ – Ауэ лэцэ кьыуэ физ лхьуагьащцэ и Гэпкьэпкьэ махэр узым тьысыпцэ зэрищцэ кьыхьуэ [Кьэрмокьуэ 1964: 11].

4. Зы нэхьыщхьуэ, адрей кьэрыдзэну зэпха зыгьэнагуэ псалэ зэпахьытцэ зэпыщцэныгьэццэ зы псалэ зэпхьыжа хьуэрэ пльыфэццэ кьохьу: Гэбыдэцэцэ = Гэ быдэ + лэ быдэ; Гэгуэцэцэ = Гэ гуэ = лэ гуэ, Гэбыхьуэцэцэ = Гэ быхьу + лэ быхьу – Степан Ильич жицэ пьыцэ: Тембот Гэбыдэцэцэ

гьукIэ хьунуц, жи, Лу и натIэр лъагэци егъэджэн хуейц, жиIэри кызыпсэлыац [КIышчокьуэ 2005: 340].

5. ПсалъэКIапэ нэхъ-м шыIэцIэ е пльыфэцIэ псалъэпкъ пыувэкIэрэ кьохьу мы пльыфэцIэхэр: *нэхъыцхьэ, нэхъыкIэ, нэхъыщIэ – Шыпкъэу цытынрауэ нIэрэ цIыхум хьэл нэхъыцхьэу хэлын хуейр?* [Брат 1990: 130].

6. Ныкьуэ псалъэм пльыфэцIэ е лэжыгъэцIэ пыувэкIэрэ пльыфэцIэ кьохьу: *ныкьуэIэфI, ныкьуэделэ, ныкьуэтхьу, ныкьуэвэ – Уэй, сыту хуабжьу кьыхьуэрэ, уи IэкIэ блэжыым хуэдэ цыIэкъым, ауэ дауэ сиIын, Iэмалыншагъэм сыщиригъэзакIэ хьэсэ ныкьуэвэр уэ дзыхь пхуэсиIынц* [Дыгъужь 2011:110].

7. ПльыфэцIэ зэхэлъ кьохьу кьэхьукIэцIэ е кьэхьукIэцIэ мыхьэнэ зиIэ пльыфэцIэрэ IуэхуцIэрэ зэхыхьэкIэрэ, апхуэдэ псалъитIыр зэпыщIа мэхьу -ры пычыгъуэкIэ. Шапхьэ: *щабэрыкIуэ, псыницIэрыпсалъэ, жьырытэдэж – Фенэ нэхуыцм щигъэхьэжын и гугъа лIым нэху кы- тецхьауэ гъэмахуэ дыгъэ жьырытэдэжым и япэ бзийхэр унащхьэ пэшым и цхьэгъубжэм кыдодбэкьукI* [Къэрмокъуэ 1998: 145].

### Нэхъ мащIэ кызырыхьу кьэхьукIэхэр

1. ШыIэцIэрэ IуэхуцIэрэ зэхыхьэкIэрэ пльыфэцIэ кьохьу: *цхьэхуеуцэ, цхьэщытхьу, цхьэзыфIэфI – Эх, а Къантемыри, Къантемыр! ЯукIым хуэдэц а щIалэ мыдаIуэр, а щIалэ цхьэзыфIэфIыр* [Мысачэ 1991: 151].

2. ШыIэцIэрэ лэжыгъэцIэрэ пычыгъуэ -ры-кIэ зэпха хьукIэрэ кьэхьу пльыфэцIэхэр: *лэрызехьэ, лэрымышь, фэрыщI – AIэ мыгъуэ! – мэгурым унэгъуацэ лэрымышьыр. – Нэхъапэ сызэбгъафэу цыта кIапIэхэр куэдкIэ нэхъ сэбэпт а иджы кысхуэпхь хьурей цIыкIухэм нэхьрэ...* [Нало 2006: 211].

3. Япэ ит шыIэцIэм еIуанэр игъэбелджылыуэ тIури зэхэту цытыкIэгъэлыагъуэ пльыфэцIэ кьохьу: *цхьэпс, дыгъэпс, фэрэкIнапэ – Къудами тетьжкьым, фэи телъыжкьым псы лэгу мывэм зи фэр иритIыкIыу фэрэкIнапэ ищIа дакъэжыым* [Къэрмокъуэ 2007: 46].

4. IуэхуцIэ псалъэпкъитIми мы- лъабжьэпэ япыту зэхыхьэу кьэхьуа пльыфэцIэхэр: *мыхьумыщIэ, мыкIуэмьтэ – Зыми и фIэцу апхуэдэ хьыбар мыхьумыщIэхэр щимыIуатэкIэ, хэт и фызыжь цIыIуэпцIышэт шIэгужьсеин хуейр?* [АбытIэ 1991: 105].

5. ПсалъэпкъитIри лъабжьэужь гуэркIэ гъэгугъуа шыIэцIэу зэхыхьэурэ кьэхьуа пльыфэцIэ: *нэфIэгъуфIэ, фейцей, IэкIуэлъакуэ – Дзадзэ и дыхьэицхьэ фейцейр зэхэзыха ДзэпцI Мыхьэмэт къабгъэдыхьац Дзадзэ зыхэт лы гупым* [Дыгъужь 2011: 34].

6. Зы псалъэм мыхьэнэ гуэр кыкIыу, еIуанэм кымькIауэ, ауэ макькIэ япэ псалъэм кыпэджэжу зэхохьэри цытыкIэгъэлыагъуэ пльыфэцIэ кьохьу: *гъуабжэлыабжэ, къуэлэнцIэлэн – АмIэ сьтми кызырыгуэкI мыхьуу гъуабжэлыабжэ, Дельпоцо илгъэгъуа пцыхэм мыр ецхьтэкъым», – и цхьэм хужилэжащ инэралым* [МафIэдз 1982: 300].

7. Мыхьэнэ гуэр кызырымыкIыж псалъитI зэпыувэу кьэхьуа пльыфэцIэхэр: *тэрэфарэ, былуэбышэ – Къэкъеймэ къэкъейр нэIуаджэхэрац, былуэбышэхэрац, фаджэхэрац, лъагъугъуейхэрац. Ae, тхьэлухудхэри, фызыжь хьуа нэужь, ямыщIэххэу кыщыкъей кьохьу...* [Нало 2012: 120].

Ди кьэхутэныгъэм кьрикIуахэр кызыщIэпкъуэжмэ, пльыфэцIэу кьагъэхьум и куэдагъ-мащIагъкIэ лъабжьэужьхэр ягуэш куэд кьэзыгъэщI, куэд кьэзымыгъэщI, мащIэ дьдэ кьэзыгъэщI гупхэу. АдэкIэ щызэпкъырытхьащ пльыфэцIэ кызытехьукI псалъэ лъэпкъыгъуэхэр – ахэр нэхьыбэу шыIэцIэхэр, бжыгъэцIэхэр, кьэхьукIэцIэхэр аращ, итIанэ зы пльыфэцIэм нэгъуэщI пльыфэцIэ кыщытепщIыкIыжри мащIэкъым. Къедбжэклахэм пльыфэцIэ къатокI лъабжьэужь, лъабжьэпэ, е а тIури зэуэ япыувэкIэрэ.

Лэжьыгъэм кышыщыхьащ лIэужыгъуэ псоми хиубыдэ лъабжьэужьхэм, лъабжьэпэхэм, лъабжьэужь-лъабжьэпэхэм, псалгэ лъэпкыгъуэхэм кыагъэхьуа псалгэхэм ящапхьэхэр, абы шыгъуэми псалгэхэм къадэкIуэу апхуэдэ пльыфэццIэхэр IуэрыIуатэмрэ лъэпкь литературэмрэ кызырэщагъэсэбэпри кыдогъэлыагъуэ.

### ТегъэщIапIэхэр Список источников

- Абазэ 1994 – *Абазэ Л.Ш.* Бжьыхьэ нэпсхэр (Осенние слезы). Налшык: Эльбрус, 1994. 280 н.
- АбытIэ 1991 – *АбытIэ В.* Ирамышыжа нысащIэ (Несостоявшаяся свадьба). Черкесск: Ставрополь тхыль тедзапIэ. Къэрэшей-Шэрджэс отделенэ, 1991. 264 н.
- Брат 1988 – *Брат Хь.М.* Ди жьэгум мафIэ шыблэжынщ (Тепло родного очага). Черкесск: Ставрополь тхыль тедзапIэ. Къэрэшей-Шэрджэс отделенэ, 1988. 312 н.
- Брат 1990 – *Брат Хь.М.* Рассказхэр. Черкесск: Ставрополь тхыль тедзапIэ. Къэрэшей-Шэрджэс отделенэ, 1990. 392 н.
- Дыгъужь 2011 – *Дыгъужь Къу.* Щымахуэ лэгъупыкыу (Зимняя радуга). Роман. Япэ тхыль. Черкесск: РГУ «Къэрэшей-Шэрджэс тхыль тедзапIэ», 2011. 174 н.
- Кыщокъуэ 2005 – *Кыщокъуэ А.П.* Хьуэпсэгъуэ нур (Свет мечты). // Тхыгъэхэр томихым шызэхуэхьэсауэ. Роман. Т. 2. Налшык: Эльбрус, 2005. 488 н.
- Къэрмокъуэ 1964 – *Къэрмокъуэ М.* Къоджэм уигъэжейркыым (Зовущий не дает спать). Налшык: Эльбрус, 1964. 256 н.
- Къэрмокъуэ 1988 – *Къэрмокъуэ М.* Шихухэр иджыри мэкI (А тополя еще растут). Налшык: Эльбрус, 1988. 480 н.
- Къэрмокъуэ 2007 – *Къэрмокъуэ М.* ПсыхэкIуадэ (Что в воду кануло). Повестхэр, рассказхэр. Налшык: Эльбрус, 2007. 264 н.
- МафIэдз 1995 – *МафIэдз С.* Гъыбзэ хуэфашэт (Гыбзы достойные). Налшык: Издательство «Эльбрус», 443 н.
- Мэзыхьэ 2008 – *Мэзыхьэ Б.* Бжьыхьэ макъамэхэр (Осенние мотивы). Новеллэхэмрэ, хыбархэмрэ. Налшык: Эльбрус, 2008. 163 н.
- Мысачэ 1991 – *Мысачэ П.* Кхъужьейр мэгъагъэ (Цветет груша) // Тхыгъэхэр. Повестхэр, Рассказхэр, Пьесэхэр. Налшык: Эльбрус, 1991. 140 н.
- Нало 2012 – *Нало З.* Дыджым и IэфIыгъэ (Сладость горечи) // Повестхэр. Налшык: Эльбрус, 2012. 368 н.
- Нало 2016 – *Нало З.* Тхыгъэ кыхьэхэхэр. Томищым шызэхуэхьэсауэ. Ещанэ Том. ПцIыIэрышэхэр. Псысэхэр. Таурыхьэхэр. Налшык: Эльбрус. 2016. 352 н.
- Теунэ 1980 – *Теунэ Хь.* Шэджемкъуэ лъэпкыр (Род Чегемоковых) // Тхыгъэ нэхьыщхьэхэр томитIу. ЕтIуанэ Iыхьэ. Налшык: Эльбрус, 1980. 568 н.
- Тыуаршы 1978 – *Тыуаршы А.* Сэтэнейр къэгъагъэмэ (Когда зацветет лабазник) Черкесск: Ставрополь тхыль тедзапIэ. Къэрэшей-Шэрджэс отделенэ, 1978. 424 н.
- Хьэх 2013 – *Хьэх С.* Ляагъуэр гъуэгум хуокIуэ (Тропа ведет к дороге). Роман. Налшык: Эльбрус, 2013. 624 н.
- Шортэн 1975 – *Шортэн А.* Бгырысхэр (Горцы). ЕтIуанэ тхыль. Налшык: Эльбрус, 1975. 403 н.
- ЩоджэщIыкIу 1964 – *ЩоджэщIыкIу I.* Софят и гьатхэ (Весна Софийт). Налшык: Эльбрус, 1964. 432 н.

### References

- ABAZE L.SH. *Bzhihe nepsher* [Autumn tears]. Nalshik: Elbrus, 1994. 280 n. (In Kabardino-Circassian)
- ABITIE V. *Iramishizha nisash'le* [A failed wedding]. Cherkessk: Stavropol thil tedzapIe. Kereshei-Sherdzhes otdelene, 1991. 264 n. (In Kabardino-Circassian)
- BRAT H.M. *Di zhegum mafle sh'iblezhinsh'* [The warmth of the native hearth]. Cherkessk: Stavropol thil tedzapIe. Kereshei-Sherdzhes otdelene, 1988. 312 n. (In Kabardino-Circassian)
- BRAT H.M. *Rasskazher*. Cherkessk: Stavropol thil tedzapIe. Kereshei-Sherdzhes otdelene, 1990. 392 n. (In Kabardino-Circassian)

- DIGUZH KU. *Sh'imahue legupiku* [Winter rainbow]. Roman. Yape thil. Cherkessk: RGU «Kereshei-Sherdzhes thil tedzaple», 2011. 174 n. (In Kabardino-Circassian)
- KIISH'OKUE A.P. *Huepsegue nur* [Dream light] // Thigeher tomihim sh'izehuesae. Roman. T. 2. Nalshik: Elbrus, 2005. 488 n. (In Kabardino-Circassian)
- KERMOKUE M. *Kodzhem uigezheirkim* [The call]. Nalshik: Elbrus, 1964. 256 n. (In Kabardino-Circassian)
- KERMOKUE M. *Sh'ihuher idzhiri meki* [And the poplars are still growing]. Nalshik: Elbrus, 1988. 480 n. (In Kabardino-Circassian)
- KERMOKUE M. *Psihekluade* [What has sunk into the water] // Povesther, rasskazher. Nalshik: Elbrus, 2007. 264 n. (In Kabardino-Circassian)
- MAFIEDZ S. *Gibze huefash'et* [Worthy of a sad song]. Nalshik: Izdatelstvo «Elbrus», 443 n. (In Kabardino-Circassian)
- MEZIHE B. *Bzhihe makameher* [Autumn motifs]. Novellehemre, hibarhemre / Nalshik: Elbrus, 2008. 163 n. (In Kabardino-Circassian)
- MISACHE P. *Khuzheir megage* [Pear blossoms] // Thigeher. Povesther, Rasskazher, Peseher. Nalshik: Elbrus, 1991. 140 n. (In Kabardino-Circassian)
- NALO Z. *Didzhim i Ieflige* [The sweetness of bitterness] // Povesther. Nalshik: Elbrus, 2012. 368 n. (In Kabardino-Circassian)
- NALO Z. *Thige kihehaheher* [Selected works]. Tomish'im sh'izehuesae. Esh'ane Tom. PcliiIerisheher. Psiseher. Taurihher. Nalshik: Elbrus. 2016. 352 n. (In Kabardino-Circassian)
- TEUNE H. *Shedzhemokue lepkir* [The Chegemokov's genus] // Thige nehish'heher tomitlu. Etluane lihe. Nalshik: Elbrus, 1980. 568 n. (In Kabardino-Circassian)
- TIUARSHI A. *Seteneir kegageme* [When the labaznik (Satanei) blooms]. Cherkessk: Stavropol thil tedzaple. Kereshei-Sherdzhes otdele, 1978. 424 n. (In Kabardino-Circassian)
- HEH S. *Laguer guegum huoklue* [The trail leads to the road]. Nalshik: Elbrus, 2013. 624 n. (In Kabardino-Circassian)
- SHORTEN A. *Bgirisher* [Highlanders]. Etluane thil. Nalshik: Elbrus, 1975. 403 n. (In Kabardino-Circassian)
- SH'ODZHENCIIKIU I. *Sofyat i gathe* [Spring sofyat]. Nalshik: Elbrus, 1964. 432 n. (In Kabardino-Circassian)

### Авторым теухуауэ

**Шэрджэс З.В.** – филологие щэныгээхэмкIэ кандидат, адыгэбзэ секторым и лэжьакIуэ.

### Информация об авторе

**З.В. Черкесова** – кандидат филологических наук, научный сотрудник сектора кабардино-черкесского языка.

### Information about the author

**Z.V. Cherkesova** – candidate of science philology, researcher of the sector of the kabardino-circassian language.

Статья поступила в редакцию 20.11.2022; одобрена после рецензирования 30.11.2022; принята к публикации 01.12.2022.

The article was submitted 20.11.2022; approved after reviewing 30.11.2022; accepted for publication 01.12.2022.